



Denne bog
tilhører:

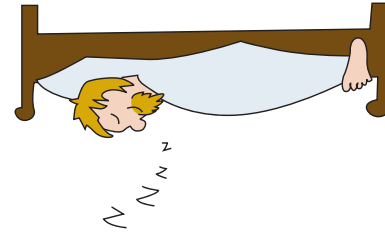
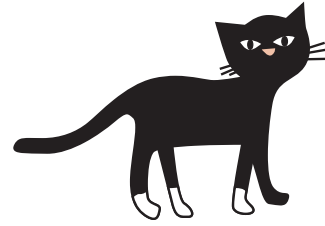
Dieses Buch
gehört:





ABC, die Katze lief im Schnee

ABC, die Katze lief im Schnee.
Und als sie dann nach Hause kam,
da hat sie weiße Stiefel an.
Oh jemine! Die Katze lief im Schnee.



Mester Jakob, mester Jakob,
sover du? sover du?
Hører du ej klokken? Hører du ej klokken?
Bim bam bum! Bim bam bum!

Mester Jakob

(Kanon)



ABC, katten løb i sne

ABC, katten løb i sne.
 Og da den hjemad ville gå,
 den havde hvide sokker på.
 ABC, katten løb i sne.

Dansk tekst: Jan Rønnow

Meister Jakob
 (Kanon)

Meister Jakob, Meister Jakob,
 schläfst du noch, schläfst du noch?
 Hörst du nicht die Glocken, hörst du nicht die Glocken?
 Ding dang dong, ding dang dong.





Summ, summ, summ

1. Summ, summ, summ, Bienchen summ herum.
 Ei wir tun dir nichts zuleide,
 flieg nur aus, in Wald und Heide.
 Summ, summ, summ, Bienchen summ herum.

2. Summ, summ, summ, Bienchen summ herum.
 Sonne über allen Wegen,
 Blütenduft weht uns entgegen.
 Summ, summ, summ, Bienchen summ herum.

3. Summ, summ, summ, Bienchen summ herum.
 Such in Töpfchen, such in Blümchen,
 dir ein Tröpfchen, dir ein Krümchen.
 Summ, summ, summ, Bienchen summ herum.



Tre små kinesere på Højbroplads

Tre små kinesere på Højbroplads
 sad og spillede på kontrabas.
 Så kom en betjent
 spurgt, hvad der var hændt,
 tre små kinesere på Højbroplads.
 Tra sma kanasara på Højbroplads
 sad ag spillade på kontrabas.
 Så kam an betjent
 spurgt, hvad dar var handt,
 tra sma kanasara på Højbroplads.



Drei Chinesen mit dem Kontrabass

Drei Chinesen mit dem Kontrabass,
sahen auf der Straße und erzählten sich was.
Da kam ein Polizist:
„Ja, was ist denn das?“
Drei Chinesen mit dem Kontrabass

Dra Chanasan mat dam Kontrabass,
sahan aaf der Straße and erzählten sich was.
Da kam aan Palazast:
„Ja, was ast dann das?“
Draa Chanasan mat dam Kontrabass.

Şur, sur, sur

1. Şur, sur, sur lille bi, omkring!
Frygt ej for de vilde drenge,
flyv kun ud i mark og enge!
Şur, sur, sur, sur i lystig ring!

2. Şur, sur, sur lille bi, omkring!
Şid i blomsten som en dronning,
sug den søde, søde honning!
Şur, sur, sur, sur i lystig ring!

3. Şur, sur, sur lille bi, omkring!
Flyv så med dit rige bytte
hjem til cellen i din hytte!
Şur, sur, sur, sur i lystig ring!



Dornröschen

1. Dornröschen war ein schönes Kind, schönes Kind, schönes Kind,
Dornröschen war ein schönes Kind, schönes Kind.
2. Dornröschen, nimm Dich ja in acht, ja in acht, ja in acht.
Dornröschen, nimm Dich ja in acht, ja in acht.
3. Da kam die böse Fee herein, Fee herein, Fee herein.
Da kam die böse Fee herein, Fee herein.
4. Dornröschen schlafe hundert Jahr, hundert Jahr, hundert Jahr.
Dornröschen schlafe hundert Jahr, hundert Jahr.
5. Da wuchs die Hecke riesengroß, riesengroß, riesengroß.
Da wuchs die Hecke riesengroß, riesengroß.
6. Da kam ein junger Königssohn, Königssohn, Königssohn.
Da kam ein junger Königssohn, Königssohn.
7. Dornröschen wache wieder auf, wieder auf, wieder auf.
Dornröschen wache wieder auf, wieder auf.
8. Da feiern sie ein großes Fest,
großes Fest, großes Fest.
Da feiern sie ein großes Fest, großes Fest.



Jens Hansen havde en
bondgård for børn

1. Jens Hansen havde en bondgård - Lirum Larum Lej!
Og på den gård der var en hest - Lirum Larum Lej!
Det var prr prr her, det var prr prr der
det var prr her, prr der, alle steder prr.
Jens Hansen havde en bondgård - Lirum Larum Lej!

2. Jens Hansen havde en bondgård - Lirum Larum Lej!
Og på den gård der var en ko - Lirum Larum Lej!
Det var muh muh her, det var muh muh der.
Det var muh her, muh der, alle steder muh.
Jens Hansen havde en bondgård - Lirum Larum Lej!





Onkel Tom hat einen Bauernhof

1. Onkel Tom hat einen Bauernhof - hia hia hoh.
Da laufen viele Hühner rum - hia hia hoh.
Es macht gack gack hier und gack gack da,
gack gack hier und gack gack da - gack gack überall.
2. Onkel Tom hat einen Bauernhof - hia hia hoh.
Da laufen viele Schweine rum - hia hia hoh.
Es macht oink oink hier und oink oink da,
oink oink hier und oink oink da - oink oink überall.
3. Onkel Tom hat einen Bauernhof - hia hia hoh.
Da laufen viele Schafe rum - hia hia hoh.
Es macht mäh mäh hier und mäh mäh da,
mäh mäh hier und mäh mäh da - mäh mäh überall.
4. Onkel Tom hat einen Bauernhof - hia hia hoh.
Da laufen viele Ziegen rum - hia hia hoh.
Es macht meck meck hier und meck meck da,
meck meck hier und meck meck da - meck meck überall.

Tornerose

1. Tornerose var et vakkert barn, vakkert barn, vakkert barn.
Tornerose var et vakkert barn, vakkert barn.
2. Hun bo'de på det høje slot, høje slot, høje slot.
Hun bo'de på det høje slot, høje slot.
3. Så kom den onde fe derind, fe derind, fe derind.
Så kom den onde fe derind, fe derind.
4. Nu skal du sov' i hundred' år, hundred' år, hundred' år.
Nu skal du sov' i hundred' år, hundred' år.
5. Så voksed op en tjørnehæk, tjørnehæk, tjørnehæk.
Så voksed op en tjørnehæk, tjørnehæk.
6. Og tjørnehækken blev så stor, blev så stor, blev så stor.
Og tjørnehækken blev så stor, blev så stor.
7. Så kom den unge kongesøn, kongesøn, kongesøn.
Så kom den unge kongesøn, kongesøn.
8. Nu må du ikke sove mer', sove mer', sove mer'.
Nu må du ikke sove mer', sove mer'.
9. Og prinsen danser med sin brud, med sin brud,
med sin brud.
Og prinsen danser med sin brud, med sin brud.
10. Og nu skal alle more sig, more sig, more sig.
Og nu skal alle more sig, more sig.





Häschen in der Grube

1. Häschen in der Grube, saß und schlief, saß und schlief.

Armes Häschen bist du krank,
dass du nicht mehr hüpfen kannst?
Häschen hüpf, Häschen hüpf, Häschen hüpf.

2. Häschen, vor dem Hunde hüte dich, hüte dich.

Hat gar einen scharfen Zahn,
packt damit mein Häschen an.
Häschen lauf, Häschen lauf, Häschen lauf.



Lille Peter Edderkop
Lille Peter Edderkop kravled' op ad muren.
Regnen den kom og skylled' Peter væk
Så kom solen, tørred Peters krop.
Lille Peter Edderkop kravled' atter op.
Tekst: Knud Pfeiffer
Tekst: Copyright © Edition Wilhelm Hansen A/S; København.
Trykt med tilladelse



Haren hist i grøften

1. Haren hist i grøften sad og sov, sad og sov.

Er du syg, du lille mand,

at du ikke hoppe kan

Hare hop! Hare hop! Hare hop!

2. Hare, tag for hunden dig i agt, dig i agt!

thi den har så skarp en tand,

hvormed den dig bide kan.

Hare løb! Hare løb! Hare løb!



Imse Wimse Spinne, wie lang dein Faden ist.
Kam der Regen runter, und der Faden riss.
Dann kam die Sonne, leckt den Regen auf.
Imse Wimse Spinne klettert wieder rauf.

Imse Wimse Spinne





Kommt ein Vogel geflogen

- 1. Kommt ein Vogel geflogen,
setzt sich nieder auf mein' Fuß,
hat ein' Zettel im Schnabel,
von der Mutter einen Gruß.

- 2. Lieber Vogel, fliege weiter,
bring ein' Gruß mit und ein' Kuss,
denn ich kann dich nicht begleiten,
weil ich hier bleiben muss.



Højt på en gren en krage

- 1. Højt på en gren en krage
sím sala dí m b a m da
sala du sala dí m
højt på en gren en krage sad.

- 2. Så kom en hæsli g jæger
sím sala dí m b a m da
sala du sala dí m
så kom en hæsli g jæger hen.

- 3. Han skød den stakels krage
sím sala dí m b a m da
sala du sala dí m
han skød den stakels krage ned.

- 4. Nu er den stakels krage
sím sala dí m b a m da
sala du sala dí m
nu er den stakels krage død.



Auf einem Baum ein Kuckuck sab

1. Auf einem Baum ein Kuckuck
 sim, saladim, bamba, saladu saladim,
 auf einem Baum ein Kuckuck sab.

2. Da kam ein junger Jäger
 sim, saladim, bamba, saladu saladim,
 da kam ein junger Jägermann

3. Der schoss den armen Kuckuck
 sim, saladim, bamba, saladu saladim,
 der schoss den armen Kuckuck tot.

4. Und als ein Jahr vergangen
 sim, saladim, bamba, saladu saladim,
 und als ein Jahr vergangen war.

5. Da war der Kuckuck wieder
 sim, saladim, bamba, saladu saladim,
 da war der Kuckuck wieder da.

Hvilket postbud

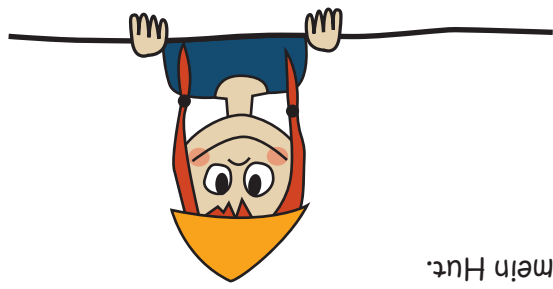
1. Hvilket postbud, en due
 kom kun her med dit brev,
 det er sikkert fra moder,
 og til mig hun det skrev.

2. "Lille fugl, flyv tilbage,
 tag et kys med til mor,
 jeg kan ej dig ledsage,
 før engang jeg bli'r stor."





Mein Hut, der hat drei Ecken.
 Drei Ecken hat mein Hut.
 Und häte' er nicht drei Ecken,
 dann wär's auch nicht mein Hut.



Mein Hut, der hat drei Ecken

Min hat den har tre buler,
 tre buler har min hat,
 og har den ikke tre buler,
 så er det ej min hat!

Min hat den har tre buler

Dansk tekst: Jan Rønnow

